

ONE  **ONCEPT**

Icebreaker

**Ice Crusher
Picadora de hielo
Concasseur de glaçons**

Tritaghiaccio

10028440

10028938

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Inbetriebnahme und Bedienung	5
Reinigung und Pflege	5
Hinweise zur Entsorgung	6

English	7
Español	11
Français	15
Italiano	19

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10028440, 10028938
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise durch und bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen gut auf. Um Elektroschocks vorzubeugen, tauchen Sie das Gerät nie komplett in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät zusammen- und auseinanderbauen oder reinigen. Berühren Sie keine beweglichen Teile und stecken Sie nicht ihre Finger oder andere Gegenstände durch den Einfüllschacht.
- Falls der Stecker nicht passt, lassen Sie ihn von einer Fachkraft austauschen. Versuchen Sie nicht ihn selbst auszutauschen. Lassen Sie das Gerät von einem Fachbetrieb überprüfen wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Benutzen Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern nur unter Aufsicht. Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche hängt oder über heiße Oberflächen verläuft. Überprüfen Sie den Einfüllschacht auf Fremdkörper, bevor Sie das Gerät benutzen. Benutzen Sie nur Zubehör, das im Lieferumfang enthalten.

GERÄTEÜBERSICHT



INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

1. Stellen Sie den durchsichtigen Eisbehälter in die Öffnung unten im Gerät. Schließen Sie das Gerät an und stellen Sie den ON/OFF Schalter auf ON. HINWEIS: Das Gerät geht erst an, wenn der Eisbehälter sicher an seiner Position steht.
2. Um Crushed Ice zu erzeugen, geben Sie Eiswürfel in den Einfüllschacht an der Oberseite des Geräts. WICHTIG: Schieben Sie die Eiswürfel nicht mit den Fingern oder einem anderen Gegenstand in den Einfüllschacht.
3. Sollte sich ein großer Eiswürfel im Ice Crusher verklemmen, stellen Sie den Schalter auf OFF und ziehen Sie den Stecker. Gießen Sie anschließend warmes Wasser in den Einfüllschacht, bis der Eiswürfel schmilzt und sich löst. Stecken Sie den Stecker wieder ein, stellen Sie den Schalter auf ON und fahren Sie fort.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Gießen Sie heißes Wasser in den Einfüllschacht, um ihn zu reinigen.
- Wischen Sie die Außenseite mit einem feuchten Lappen ab.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product



CONTENT

Safety Instructions 8
Product Description 9
Use and Operation 9
Cleaning and Care 9
Hints on Disposal 10

TECHNICAL DATA

Item number	10028440, 10028938
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all the safety and operating instructions carefully and retain them for future reference. To protect against risk of electrical hazards, do not immerse the Wonder chopper Ice Crusher in water or other liquids.
- Unplug from outlet when not in use, before assembling or disassembling, and before cleaning. Avoid contacting moving parts. Never place fingers or other utensils into feed or discharge areas.
- If the plug does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.
- Do not operate the unit with a damaged cord or plug, or after the unit malfunctions, is dropped or damaged cord or plug, or after the unit malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Return it to the nearest authorized service facility.
- When the Ice Crusher is used by or near children, close supervision is necessary. Do not use outdoors. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Check feeder chute for presence of foreign objects before using. Use only attachments that are included in the packaging of the Wonder chopper Ice Crusher. The use of other attachments may cause fire. Electric shock or injury.

PRODUCT DESCRIPTION



USE AND OPERATION

1. Place the ice crusher (clear bowl) packed with the unit under the bottom opening of the ice crusher. Plug the unit in and set the on/off power switch to the on position. Note: ice crusher will not operate unless ice container is secured into position.
2. To begin crushing ice, drop cubes into feeder chute opening on top of unit. Blades of crusher unit are self feeding. Do not attempt to push cubes into blades with hand or instrument.
3. If a large cube should become lodged in the crushing unit so that blades cannot reach it, set power switch to the off position and unplug unit from outlet. Then pour warm water down through feeder chute until lodged cube is melted or falls free. Plug unit back into outlet, set the power switch to the on position, and resume feeding cubes through the feeder.

CLEANING AND CARE

- Unplug power cord from outlet.
- Pour hot water through top feeder chute to rinse out after each use.
- Wipe outside of ice crusher with a clean damp cloth.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Declaración de conformidad 11
 Indicaciones de seguridad 12
 Vista general del aparato 13
 Puesta en marcha y manejo 13
 Limpieza y cuidados 13
 Retirada del aparato 14

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10028440, 10028938
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo mientras tenga el aparato en su poder. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Desenchufe el aparato antes de montarlo o de desmontarlo. Desenchúfelo también antes de limpiarlo. Mientras la máquina esté en funcionamiento, no toque ninguna de sus partes móviles. No introduzca los dedos ni ningún objeto en el interior del embudo.
- En caso de que el enchufe no encaje en la toma de corriente, contacte con un electricista para que lo sustituya. No sustituya el enchufe usted mismo. Si detecta que el aparato presenta cualquier avería o el cable de alimentación o el enchufe están dañados, póngase en contacto con un taller especializado para que lo reparen.
- No deje el aparato desatendido si hay niños alrededor. No utilice el aparato en espacios abiertos.
- Ponga atención para el cable no cuelgue ni roce los bordes de la superficie en la que ha instalado la máquina. Evite que el cable entre en contacto con superficies calientes. Antes de poner en marcha la picadora, compruebe que en el interior del embudo no hay ningún cuerpo extraño. Emplee únicamente los accesorios que acompañan a la picadora.

VISTA GENERAL DEL APARATO



PUESTA EN MARCHA Y MANEJO

1. Coloque el recipiente transparente en el hueco situado en la parte inferior de la máquina. Cierre el aparato y coloque el interruptor en la posición ON. Atención: el aparato sólo se pondrá en marcha cuando el recipiente esté convenientemente encajado.
2. Para picar el hielo, introduzca los cubitos de hielo en el embudo de la parte superior. Nota importante: no empuje los cubitos con los dedos o con otro objeto.
3. En caso de que algún pedazo de hielo quede atrapado, apague y desenchufe la máquina. Vierta un poco de agua caliente en el embudo hasta que el hielo se derrita y pueda soltarse. Enchufe de nuevo la máquina, accione el interruptor y continúe con la trituración.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Desenchufe la picadora.
- Para limpiar el embudo, añada agua caliente.
- Frote la superficie de la picadora con un trapo húmedo.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 16
Aperçu de l'appareil 17
Mise en marche et utilisation 17
Nettoyage et entretien 17
Conseils pour le recyclage 18

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10028440, 10028938
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement toutes les indications et conservez ce mode d'emploi soigneusement pour pouvoir le consulter à tout moment.
- Afin d'éviter les électrocutions, ne pas faire tremper l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débrancher l'appareil avant de le monter ou de le démonter, et avant le nettoyage.
- Ne pas toucher les parties mobiles et ne pas mettre les doigts ou d'autres objets dans le compartiment de remplissage.
- Si la fiche d'alimentation ne correspond pas à la prise de l'installation électrique, la faire remplacer par un technicien. Ne pas tenter de la remplacer soi-même. Faire réviser l'appareil par un technicien qualifié s'il a été endommagé d'une manière quelconque, s'il ne fonctionne pas correctement ou si le câble d'alimentation a été endommagé.
- L'utilisation de l'appareil en présence d'enfants doit faire l'objet de surveillance.
- Utiliser l'appareil uniquement en intérieur. Veiller à ce que le câble d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail ou ne soit en contact avec des surfaces chaudes.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que le compartiment de remplissage ne contient aucun corps étranger. Utiliser exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.

APERÇU DE L'APPAREIL



MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

1. Placer le réceptacle à glace transparent dans l'ouverture en bas de l'appareil. Brancher l'appareil et positionner l'interrupteur marche/arrêt sur ON. Remarque : l'appareil se met en marche seulement une fois que le réceptacle à glace est bien positionné.
2. Pour produire de la glace pilée, verser des glaçons dans le compartiment de remplissage en haut de l'appareil. Attention : ne pas pousser les glaçons dans le compartiment avec les doigts ou tout autre objet.
3. Si un glaçon se coince dans l'appareil, positionner l'interrupteur sur OFF et débrancher l'appareil. Verser ensuite de l'eau chaude dans le compartiment de remplissage, jusqu'à ce que le glaçon fonde et disparaisse. Brancher l'appareil à nouveau, positionner l'interrupteur sur ON et reprendre la production de glace pilée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débrancher l'appareil.
- Verser de l'eau chaude dans le compartiment de remplissage pour le nettoyer.
- Essuyer l'extérieur du boîtier à l'aide d'un chiffon humide.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 20
 Descrizione del prodotto 21
 Messa in funzione e utilizzo 21
 Pulizia e manutenzione 21
 Smaltimento 22

DATI TECNICI

Numero articolo	10028440, 10028938
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e conservare il presente libretto d'istruzioni per consultazioni future. Per evitare elettroshock, non immergere mai il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Staccare la spina dalla presa prima di assemblare o smontare il dispositivo o prima di pulirlo. Non toccare i componenti rimovibili e non infilare le dita o altri oggetti nell'imbuto.
- Nel caso in cui la spina non sia adatta, farla sostituire da una persona qualificata. Non tentare di sostituirla autonomamente. Rivolgersi a un'azienda specializzata nel caso in cui il cavo di rete o la spina siano danneggiati, oppure nel caso in cui il dispositivo non funzioni correttamente.
- Sorvegliare i bambini se si utilizza il dispositivo in loro presenza. Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni.
- Prestare attenzione che il cavo di rete non penda sulla superficie di lavoro e che non sia collocato sopra superfici calde. Prima di azionare il dispositivo, verificare che non ci siano corpi estranei nell'imbuto. Utilizzare esclusivamente accessori originali inclusi nella consegna.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

1. Inserire il contenitore trasparente nella cavità posta sulla parte inferiore del dispositivo. **ATTENZIONE:** il dispositivo si aziona solo se il contenitore è inserito correttamente.
2. Per tritare il ghiaccio, mettere i cubetti nell'imbuto posto sulla parte superiore del dispositivo. **IMPORTANTE:** non spingere nell'imbuto i cubetti di ghiaccio con le dita o con altri oggetti.
3. Nel caso in cui un cubetto di ghiaccio rimanga incastrato, posizionare l'interruttore su OFF e staccare la spina. Versare acqua calda nell'imbuto per far sciogliere il cubetto. Ora è possibile reinserire la spina nella presa di corrente e posizionare l'interruttore su ON per continuare a tritare il ghiaccio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Disinserire la spina dalla presa.
- Versare acqua calda nell'imbuto per pulirlo.
- Pulire la parte esterna con un panno umido.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

